

3.03 Le yuè (région de Canton)

Le yuè a sept tons répartis sur deux registres: un ton montant et un descendant pour chaque registre; et trois tons plats aux trois niveaux; ceci d'après Kok (*Spoken Cantonese*, Yale, Mirror Series). Selon Bruce, 1970 (*Teach Yourself Cantonese*), il n'y a que six tons: manque le ton plat haut. Voici quatre séries de paires minimales produites par Bruce:

sêe 司	compagnie	fūn 分	partie	wāi 威	respect	yêe 衣	habit
sêe 史	histoire	fún 粉	poudre	wái 委	délégué	yêe 椅	chaise
sêe 試	essayer	fūn 訓	enseigner	wāi 畏	craindre	yêe 意	idée
sêe 時	temps	fún 焚	brûler	wái 為	faire	yêe 而	mais
sêe 市	marché	fún 奮	excité	wái 偉	beau	yêe 以	avec
sêe 事	affaire	fūn 份	part, n°	wāi 謂	dire	yêe 易	changer

Dans cette notation, l'accent grave indique le haut descendant,
 " " aigu " " montant,
 le trait horizontal indique le moyen plat,
 " " " " doublé indique le bas plat,
 le signe pointu √ indique le bas descendant,
 le signe arrondi ∪ indique le bas montant.

LES LANGUES DANS LE MONDE CHINOIS

MAURICE COYAUD

P. A. F.

Pour l'Analyse du Folklore

Paris, 1987